

# 字林滬報

本報開辦於上海英界二馬路

時憲書  
○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分  
○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分

本報開辦於上海英界二馬路  
○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分  
○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分

○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分  
○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分

○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分  
○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分

○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分  
○十二月十六日癸巳未年  
江蘇日出卯正三刻十分日入酉初刻五分



之勇若此哉○有一乞丐竊某甲破褲一條覺而追捕旋被執獲飽以老拳罵不釋手誠者咸以甲為老乞云  
寶與富輸○南昌合色土人誰公啓者有南邑老懶資於公費自劉資素方伯集資與之後逐年存典生息至今銀錢兩款約計有  
錢十四萬五萬不為不多然而澈底核算其中除存積者不無資於此者查光緒以前經管首士實心實力任事體積頗大積存公費積小歲後輪年  
接替長莠不齊大紳巨富以不親細事為高所舉任事之人曲願者或短於才力狡者輒專其利弊官貪除大小兩派考立有定章可按照辦無  
驛外其他如創建德新民至善三堂修理學宮改造奎閣大興土木均不能才力濡便便之弊官貪除大小兩派考立有定章可按照辦無  
一盤算者核實不過一交下接飲酒笑談而已而本應澈底清查無余事過境逕逃難一棍究惟現現在經領帖者其將來存典生息時局有變  
交出數目或差兩兩意即此兩端弊已不小本應澈底清查無余事過境逕逃難一棍究惟現現在經領帖者其將來存典生息時局有變  
遷者填集成差兩兩意即此兩端弊已不小本應澈底清查無余事過境逕逃難一棍究惟現現在經領帖者其將來存典生息時局有變  
生息之款即幸而全數繳還又將存放于何地乎前創始後人守成亦不易若不預為久遠之計以善維持設首士中有果險之夫一旦  
侵扯銀款入手而後出此者經營既多非富鋪不能佈而富鋪店規立法倫善易易稽查年終大盤首士齊集典典則查核毋許賄  
欺公舉熟手管理鋪事兼司考棚用賬輪派公局首士每月盤查一次並開四柱清帳賬于東閣書院以年終大盤首士齊集典典則查核毋許賄  
則侵扯亦不思不杜大盤各款別刷清冊散交各鄉紳紳俾眾共曉其一次並開四柱清帳賬于東閣書院以年終大盤首士齊集典典則查核毋許賄  
公議另舉如此則考棚經費有不乖諸人違者乎我等為公起見凡我同志諸君請於十一月二十八日齊赴縣學文昌宮與老懶首士會議事  
在必行若諸君高見更有善于此者亦不妨賜教熟商除弊興利務計萬全合邑幸甚

甬江雙鯉○定海秀山為海外一大集戶口稱比戶鋪林立有開設機園之陳新谷生有一女遺嫁後即孀居母家年甫二旬餘風流  
自喜穿一線縐素衣裳東顧嬌態處李升泰錢莊之司帳范某見而開說機園之陳新谷生有一女遺嫁後即孀居母家年甫二旬餘風流  
知此生子因惡情極深向陳媽處出多洋娶女為室陳已允諾然尚需與前夫家料理明白始可據為己有也○甯城新到兩戲班一日大  
春臺一日大雅堂聞皆由杭州來雨本月初八日兩班在新城隍廟前後聚分演技各擅其長且各服飾鮮艷調啾嘹亮而觀者幾有萬人  
庭心鐵香爐環約千人以馬為東陳人擁擠至移動數層廟前死者更夥外來逃荒之男婦小童聞亦有路旁見人相傷者必笑大之報○廣  
寒以後積雪未消嚴約千人以馬為東陳人擁擠至移動數層廟前死者更夥外來逃荒之男婦小童聞亦有路旁見人相傷者必笑大之報○廣  
國千萬間為若晴雨晴風雨乎○江北岸桃花帶涼亭近處為然城者恒宿於此故有好事之家每逢雪天仿而行之則全活者必笑大之報○廣  
舊桂等物悉備故南北諸語得延殘喘限於一隅有能偏及然城者恒宿於此故有好事之家每逢雪天仿而行之則全活者必笑大之報○廣  
見哉○西門外水廊俗規然平素不守規矩日前有事至鎮海南登岸即入大道頭飯店飲酒食肉大有魯智深醉打山門之狀為余所  
故家子也性懶而好賭賭暗阿芙蓉齊廚內未常香飯中烟不空願斯足矣性復謔語凡應思徐者每遇反感於人者感惡之家已帶童子  
然一身妻為一人備無子而有女已過人日往其家索嬌婿與女不堪其累遂匿不面因德令尊長出揚將徐送官者嗣有人出勸給十二洋令

[illegible]

各家送至木主不能多容擬將各主之銜總爲一主安奉祠內如有無祀神主早日送出遲則須待下次再爲歸總定章送主到者不准司理  
私索分文如入主者送以利市之贊或豐或儉亦領許受但不得多求云從此冷雨清明不乏紙錢之用西風歷月叨供花果之盤庶使鬼有  
歸而人心亦於以安矣

○江蘇糧道景月汀觀察自蘇蒞滬隨處查謁見督署面稟公事已登前報茲悉昨晚觀察由甯滬滬即就滬甯海運  
暫駐糧本埠松海防劉司馬上海縣裴邑尊均赴行轅稟安昨晨觀察入城詣各衙門答拜盡往還之禮也  
文武並進 ○上海縣裴邑尊考試文童正案已登前報昨日下午後取列前十名之李鴻賓將清鏡汪永思等七名同至縣署叩謝衡  
之公內有三名未到 ○本縣武試于前日先考步箭已登昨報茲悉前日因爲時已晚尙有十五名未及考閱因命於次日補考並聞于今日  
考技勇若得天公做美則明日補考外場馬射云

示禁賭博 ○上海縣裴邑尊查得本邑各鄉每有無賴演唱花鼓淫戲及聚賭引誘愚民實爲地方之害因于昨日特出六言告示  
差發帖四鄉今將告示抄錄于後 賭博爲害地方 花鼓戲誨誑淫 現奉臬憲飭拿 期在有犯必懲 滬地五方雜處 每有地棍流  
一俟秋成有穫 即圖引誘愚民 演唱花鼓淫戲 藉以博博爲生 男女爲戲所惑 敗壞風俗聲名 瀝地五方雜處 每有地棍流  
此等鬼域伎倆 慎勿視爲具文 不忍不教而誅 用特先行示禁 爾等務宜警省 各白革面洗心 倘敢復蹈故轍 定予嚴辦不  
本縣官法隨道 慎勿視爲具文

緝獲賭盜 ○本埠野鷄墩盜劫協昌信局一案業經縣捕捕榮修先後拿獲童駝子等三名奉訊鎖押在案前日復由該捕查得向有  
犯曾四和在背育堂內因病因即帶同眼線前往拿獲到案晚堂經裴邑尊提訊據曾四知供在太倉縣捕營當勇十月初一日聽從童駝子  
夥劫協大昌信船布疋小的分得洋一元錢八百文至初五日因患病懇請醫官函送普育堂醫病現求開恩邑尊一再研詰矢口不移隨判  
交所候示

賭徒誅法 ○陳家木橋之露天賭檯橫大檯比一經捕房捉拿此輩逃無日無之刻下仍賭檯林立前日復由王李江三包探分  
挽拿該賭徒等早已得信紛紛奔逃此獲檯板其數張昨晨仍照常設賭有龍白虎甚形熱鬧聞何該賭徒等目無法紀至於此也  
老鑒逞兇 ○前日有甲乙等四人在八仙橋某飯館晚膳因飯飯不佳初則與堂倌角口繼而拳毆堂倌上之爲紛紛毆擊無收  
真子亦被打壞該店鳴捕將四人拘入捕房一併管押昨經捕總巡訊究原委判令賠償毆物洋一元俟償洋後釋放  
竊獲幸釋 ○偷兒某甲前日在小東門外一帶魚攤網得鮮魚數尾即被魚販偵知當易拿獲將甲拘入捕房訊押昨經捕總巡訊  
因原告不到從寬將甲釋

技案賭案續訊 ○前報載英捕房人在兆富里呂翠蘭被院拿獲賭徒一案當經分別管押並補提婦婦呂陸氏並賭棍吳靜山  
卿至英公廨於昨日集訊蔡太守先謂呂陸氏曰今到案諸人爾可認認是否在此場賭博之犯據呂陸氏供稱吳靜山係供與吳靜山並賭棍吳靜山  
爺沈承生向有與爾同賭之人可來對質旋據供祇有向來與人並和吳靜山供係雙月從九蘇州人葉友卿供係是守備常與爾同賭之事  
如不承認向有與爾同賭之人可來對質旋據供祇有向來與人並和吳靜山供係雙月從九蘇州人葉友卿供係是守備常與爾同賭之事  
諸少雲在賭局中相識諸少雲即朱小卿稱是監生供認案賭惟王姓一局則在胡寶玉家所賭即老金爲首賭並查悉爾同賭是申之  
只求免送施恩章見書張承清馬友長等供詞合混奏太守訊得此案由呂翠蘭之熟客甲子卿即申老金爲首賭並查悉爾同賭是申之  
勇並潘公傑案無知免究開釋其章見書張承清馬友長等供詞合混奏太守訊得此案由呂翠蘭之熟客甲子卿即申老金爲首賭並查悉爾同賭是申之  
與女嬌等既屬無知免究開釋其章見書張承清馬友長等供詞合混奏太守訊得此案由呂翠蘭之熟客甲子卿即申老金爲首賭並查悉爾同賭是申之

英屬刑案 ○包陳顧河大藥稱拿獲積賊真天保會竊得馬安甫家灰風馬褂一件珠皮天經縐紗大襟馬褂各一件寶保侯馬安甫  
洋二十四元尙有羽綢馬褂綢鞋等押洋一元八角並竊得王士等十家自鳴鐘洋烟袋被面衣服等件均取馬送案之袁天保侯馬安甫  
所失衣物由我路過見即鎖至因天雨將手持之洋綢襪扭去入內行竊押洋烟袋被面衣服等件均取馬送案之袁天保侯馬安甫  
據陳供供小委委實受押至三十四天顏面被關今貢賊已獲賊亦馬齊前之冤詎即求伸雪蔡太守以此案早由馬安甫揭烟烟問以特  
禮復指明作証本分府因未有藏據故將陳升臨留查緝緝馬安甫逮信一面之詞擅行來函請爲處此本分府深恐中有冤抑鑒請以特  
安甫復又倩人兩旁曉曉不休今幸句探人職並獲與該賊對質並不相識可免誣陷情實皆各夫主主由包探隨實案拿得楊州縣務云  
鄭清瑞雇用之長隨王升行竊主人之衣物計實本四十九起呂來案旋據鄭清瑞遣家丁稟稱王升由伊母薦來家主因不欲重辦  
鄭清瑞雇用之長隨王升行竊主人之衣物計實本四十九起呂來案旋據鄭清瑞遣家丁稟稱王升由伊母薦來家主因不欲重辦



元裴東穎川氏五元泗涇聲友子慕寶玉堂求保新後平安二元無名氏二元以上初四日○七門陸氏全子鼎新求人口平安十元盛氏還  
心願方後義遺各五元郁顯卿節省移動四元吳城洪中和皖南補過堂四元蕭山縣署仁和张西谷二元彭炳常一元○常熟餘久號慕孫受  
鍾二元孫受茂發行文許思來二部大郁光三戶德堂銅洋五元無名氏錢一百文○瀏河郁盛茂募邵士渭文初五日○陳春亭松崖介  
軒治成源正十元常州一角郁正郁各一元徐厚德堂銅洋一百五十元郁明氏錢一百文共十四戶合洋十四元三角半朱涇蕭榮卿爲子病惠春華士求父  
求目疾即痊十元海昌節局養源書屋種芝仙館各十元信和裕十元滋生氏三子銅洋一元心善居二戶由惠泰莊來各五元湖州沈若臣還  
願二元棧市免過十元慈心協願升求陳平安二元常州縣訓導堂天楊鎮賑捐二月十二日第一愈一子二百四十五次清單○杭省萬  
上海二馬路與心協願公所陳平安二元收河南皖北聖堂又銅洋一元敬信子父早得佳境二元以上三戶共洋三十六元○又寄來萬  
承志堂馮廳五善士寄來無名氏洋念元師竹齋主人十四元又銅洋一元又銅洋一元以上合六元○章練鎮仁靜堂三蘇州許葉山先生  
承志堂併進洋一元錢二百七十慈溪陳子範一元錢塘窘迫子妻不產十元無名氏二元瓜寒子一元湖南上湘陳子蘇助合家平安十元○免  
寄來紅領關主人四句單度將鐵資移賑十元蘇州陶育雲爲求妻不產十元嘉興果道人二元湖南上湘陳子蘇助合家平安十元○免  
災重恒久氏二元○又初度將鐵資移賑十元蘇州陶育雲爲求妻不產十元嘉興果道人二元湖南上湘陳子蘇助合家平安十元○免  
戶各五元周松林三角嚴承林二角以上十二戶共十元○上格符宮冊仁和吳秀峯四元○又冊張延記十五元仔心友五元○又冊華埠福  
昌號寄來王裕榮三角史玉泉野雲軒沈王氏張仲英黃庭葉綸堂汪道生乾大昌元和樓九戶各二角李西昌等九戶各一角以上合二元○  
月陽明慎德堂求平安四元○又冊陸名氏逐日節省點心錢移賑力人孔氏心願合十元○形源形成元銅洋七元無名氏一元錢五百文  
來無功氏求婦病速痊五角陳萬卿先生醫金移賑一元無名氏四元江潤齋五元平餘二元二角施敬修二元○○三天共收英洋一百五十  
元銅洋八元小洋七角錢五百文

[illegible]

二馬路本館帳房寄售各種圖書目錄 ○十朝聖訓 股票每股先收洋六元○阮刻十三經注疏並校勘配每部價洋十二元○玉堂  
楷則四角裝成碑帖式者七角○周鼎齋子園畫傳初集一元五角 畫譜扇面十六方兩頁三十方兩角二分○詩文書牘機二角○正  
續策學纂要附詩腋類編等二角 西湖十景四角四分○相烟小錄五角○筆諫白紙一元五角竹紙一元二角○詩文書牘機二角○正  
四角○電報新編二角 琉球志望二角二分○琉球圖一角八分○幼南才志二角○日本外史竹紙一元二角○詩文書牘機二角○正  
五分○水經注二角○錢氏畫目七角○娛韻雅言四角 醫學求星集三角○黃臨九成宮二角五分○許學叢書連史六元毛本五元○  
釋名疏證連史一元毛本八折 臺曆基隆淡水小志二角○吳十門五角○形學叢書七角五分○各省誌彙每本七分○華英月份摺六  
角○算法統宗錢七百元○搭鐵奪標二角○試律時宜五角 詞林書畫報五分○各種石印書籍均有寄售

[illegible][illegible][illegible]



李春來與貫喜縣武行  
黃月山郭天祿何家盛  
江桂芬彭士章劉培山  
黃月山李春來泉武山  
金蘭卿羊長喜陸鴻禧  
汪桂芬劉培山林連桂  
彭士章佟德明張武卿  
李春來袁德海劉培山  
演夜全六十月二十

殺子果報

周鳳林	小雙鳳	孫春林	小阿福	姜珍	董二雄
小連生	鳳姐	春林	福張	珍陸	雄薛
趙小楓	桂香	孫瑞堂	大本眾	同全	桂喜
小藍陸	小沈	姜善	武	阿	呂小
陸全	五海	錦珍	卿行	習	卿
				說	下
翡翠園	瑤妹	巧金	惡虎	羊肚	河東
翠園	翠翠	碧蓮	姻緣	楊柳	

呂是認月四角  
天必明十七崇  
威得各七萬崇  
同號回件遠杉四  
侍回件處華萬  
利圖奇煙號  
啓記真風紗

領計半字一故得  
 所員分茲書電電  
 各洋費託以報之  
 滙就兩處本使局以  
 此角報館母刊百  
 報處止處帳書月以  
 贈代房有電號  
 館取諸書及編報碼  
 可若每各譯刊篇  
 啓也賜本外各函之

啓者禮拜四即本月十六  
船牌九老翁綾登啤嘜十  
美紅三元紅人鎗藍人鎗  
登科紅三元彩人鎗藍三  
藍四美藍人鎗藍忠孝六  
獅七磅紅人鎗藍三元彩  
磅老頭十四磅美獅九  
紋綠三元白竹布紅金星  
元藍雙路登洋房毛光市  
期用五大期票出清凡拍

日十點半鐘拍賣  
一磅彩三元七  
十二磅人鎗松  
元藍四美藍  
磅藍三雙  
人鎗藍獅挺  
獅粗布十四  
白三元七  
漂巾等貨  
定貨者叨付

此佈  
臘月十二日正月十六日元芳行營

紅頭人第壹路五十四金劍  
標原八磅鼠掌御錫紋虎符三開  
蓮原八磅鼠掌御錫紋飛鳥戲馬  
洋原八磅鼠掌御錫紋飛鳥戲馬  
九二市布藍忠孝七磅盛三元  
十二市布藍忠孝七磅盛三元  
路燈牌九老劉毛人鑰紅呢

拍賣限至明年正月十六日元芳行營

演開夜馬戲服等戲

[illegible]

晉出景凡正英  
 封門家行小張  
 新旗廣細遠寺二元革  
 豐豐此認處並月分張四  
 萬佈各函無分七皆流  
 賁福行購辦十七洋  
 來圖出出日月洋  
 全印班外開元元杉  
 晉信回畢杉年照

英十二月號單到收訖  
紅崇格外克己現售各  
月照市價一兼售止  
欸呂宋烟貨甚佳價  
目公道本號屢獲大彬  
久遠馳名外埠惠顧指  
明何號原庄寄奉  
上海廣揚興廣榮和  
萬豐號全啓

救情殷  
 欽差大臣 兵部左侍郎 承襲一等毅勇侯 加一等毅勇侯 雲南巡撫 謝曾紀澤 雅鑒 大藥房 老德記

跌打損傷藥	神效止痛藥	腰腿痛藥	新製三陰瘻藥	秘製小兒諸瘡藥
內外痔瘡藥	無論遠近敷貼即愈	此藥專治心胃氣痛	每盒計開	
任溫溫無散味不能盡述○新發明	料本製格物製煉	餘價從廉	藥店有售	
起首	藥房	藥房	藥房	藥房

造飲溫四節書周和  
種子咳披夫痛症機詳藥  
藥嗽氣對症器置儀簡  
藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥  
耳治面上萬治外照驗功  
聾汗上應膝廊相靈復  
復止斑吐脚房玻靈承  
愈妙點血瘋鏡鏡藥中  
藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥

治景嫩戊同等報正  
 諸天面烟四件開商  
 子糖香口內於後許  
 繁手水藥存家後許  
 粉粉粉粉粉其信

紅橘園賴州化售出  
 佈售帳滬角一每園化  
 啓特房報防元張張州  
 此代館託二洋紅

至寶肥	化兒散	咳飲丸	急藥水	培補小	香味紅	口唇羔	去付油	解毒油	和柳修	容香水	極品玢	現香玢	仿單詳列
此散能消積滯	此為專能理氣	此丸為療秘結	此藥水專治急	此藥水王道至	此羔芳芳滋潤	婦均皆合用	專治一切手足	口等症兼能	此香水精工	助聞與之鮮	似柏與銀不	此柏昂而用	尚有無數

食肉氣培神  
大誠兒科五寶  
除痰無論熟  
飲皆能治之  
不羈性味純  
不傷脾胃  
潤肺補口唇佳  
辟穢氣冬令  
遠年腐爛  
止癢香潔  
製以些少和  
鹿茸其香最  
耐此物之  
者自知  
價銀另  
有續登

料太多不能盡述 原氏大藥房謹啓	值也	其價雖低	俗不最	容吸毒	難於理	小兒痲疹等症	水以致	奇驗	元服之
四大補腦子水	四痰止咳水	風濕各症水	目疾各症水	治頭癰藥水	玫瑰白粉水	無斑白露水	去油漬藥水	治發冷藥水	止立頭痛羔
解毒草蒸	解肺魚肝油	清香味洋酒	延年玉桂酒	英正月號出票	已外埠信回件不收盤街中	大清光緒十四年正月十六日	示杆燈設移洲鹽磨	示杆燈設移洲鹽磨	示杆燈設移洲鹽磨

全張二分  
元七角  
十元  
彩票收  
外埠加  
原班棋  
洋棋

糖車賣拍  
老下不禮定本拜本  
太期出拜即樓棧本行  
古另將出收限不早准  
帳此定清日限早於每  
房拍足錢半點熟每

忘爲此所一  
忽爲此所一  
十二月初四日

合架以界內增憲司行  
切切長江添到有  
切遵岸九磨海威須行  
特州城盤坡洲裁沿海  
出示場江雙週知撤海  
示現府地方周營造沿  
通經澤偏巡沿江

[illegible]

新到時辰表出售

小脩不取分文

大脩不取五角

貴客賜顧請至本行並各處分  
更從廉惟本行不拘生意大小  
無此佈

啟者此表係美國我傳陳利公  
准千莫律經久不壞價亦格  
售極廉其貨之精美之便宜  
茲承該公司在上海四川路發  
津等處已有分行凡

自文林門房至

三井行生

房樂創首配德老首東楊球拋路馬人英海上  
水藥邦貢補百海上

後腦之物死於心者知  
腦中有病則少者如  
味萬事皆發於心  
而其實則爲事皆  
行周身則爲事皆  
筋骨體外則爲事皆  
有全體均聽腦之  
故內外均聽腦之  
氣血無有不如意  
體筋脈有壞矣全  
藥房製自無用矣  
邦藥專補腦氣  
今錄其神用法於

方製者易心健多存初服費少則取乃  
一知煬製者購齊七瘳以滋宜加配分  
匙宜藥味或於自相宜能病用究此藥二  
言溫水所也酸且咽西國凡每有之五  
歌下藥成或因無因每有之五  
小房有難因無因每有之五

此藥方者。可向本藥房取。此藥之製法。最為效驗。他人所。強壯。四肢。則多如馬。人所。藥房所製。則多如馬。人所。升。和。後。即。融。化。無。有。渣。滓。可。甘。可。服。藥。水。滋。甚。佳。人。堪。藥。而。不。能。消。化。者。服。之。本。藥。洋。味。者。一。元。五。角。俾。人。皆。價。廉。來。者。其。功。法。出。眾。別。登。之。味。也。此。八。製。法。出。眾。別。則。大。異。請。服。藥。諸。君。試。法。上。者。減。半。以。內。歲。以。上。者。減。半。以。內。海。老。德。配。藥。房。總。售。百。元。

示	燈	船	警	設	創	口	水	淡
光莫爲一一	該所	塔俱	南鐵	船俱	光五	約北	於一	司一
勿此合	口進	度北	東八	鐵所	光十	岸一	臺	行
意合即	該進	北起	八十五	作十	燈百	岸十	爲	得
勿即	口進	起至	號六	所	十丈	岸十	指	成
切行	口進	至南	號六	設	上水	岸十	明	須
切行	口進	南六	號六	設	起水	岸十	進	沿
切行	口進	六東	號六	設	上水	岸十	進	海
切行	口進	東十	號六	設	起水	岸十	進	散
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	警
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	建
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	造
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	得
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	本
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	司
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	水
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	行
切行	口進	東十	號六	設	上水	岸十	進	淡
切行	口進	十東	號六	設	上水	岸十	進	水
切行								

[illegible][illegible][illegible]

晚往香港	法公司
下午往留波温州招商總	
晚往神戶	招商總
晚往九江漢口華友洋	
晚往香港粵省嶺臣洋	
七日出船禮拜五	
晚往汕頭	招商總
晚往香港粵省怡和洋	
晚往長江	招商總
下午往留波	太古公
晚往神戶	太古公
六日出船禮拜四	
由汕頭	招商總
由汕頭	太古公
由汕頭	怡和洋
十五日進口船禮拜三	
七錢二分三釐	
一千文	
一百三十九千	
一百三十八千	
一千零四十文	
無市	
四分	
三角	
七錢二刀一厘	

上海匯豐銀行  
本銀行創立新嘉坡  
起至一千二百  
一一人取存洋  
一每年計三元  
須按月照極少  
隨時可以抽提  
算均可凡有來  
須帶簿來行註  
開至下午三點鐘

爲取存計每年  
百元止連年  
五千元本銀  
角惟本錢容  
數算結所存  
項或照洋欸  
者本行給以  
本銀行每日  
止

[illegible]

八十三	九十八	九十八	九十八	九十八
二	八	八	八	八
念	情	下	下	下
二	左	二	二	二
两		两	两	两
正		正	正	正
五		五	五	五
萃	廣	廣	托	恩
利	濟	利	昌	油

[illegible]